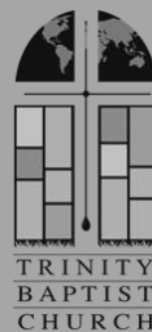


WELCOME



TRINITY BAPTIST CHURCH – Nov. 16, 2025

Knowing God, Touching Lives

“I tell you, open your eyes and look at the fields!
They are ripe for harvest.”

“我告訴你們、舉目向田觀看、莊稼已經熟了、可以收割了。”

[John 約翰福音 4:35]

Welcome to the Sanctuary – In-Person and Live-Stream Services and Simultaneous Mandarin Translation

歡迎來到大堂聚會-面對面，現場直播及普通話同步翻譯崇拜

We are delighted you can join us today.

Please stay after the service for refreshments in our gym.

We offer simultaneous Mandarin translation.

- **Please bring your cellphone and earbuds to access the translation in our sanctuary.**
 - Information is available in the foyer or on our church website.
- A printed English/Chinese script of the sermon is also available in the foyer and on our website.

歡迎您今天和我們一起來敬拜主。崇拜後邀請您到體育室一起享用茶點。

我們的崇拜備有普通話同步翻譯。

- 請您攜帶自己的手機和耳機來使用此系統。
- 資訊中心或教會網站可取得使用方法的相關訊息。
- 兩堂崇拜都備有紙本英文講道的中文翻譯稿，教會網站也可下載。

We acknowledge that the land on which we gather is the unceded territory of the Coast Salish Peoples, including the territories of the Musqueam, Squamish, and Tsleil-Waututh Nations.

“Faith by itself, if it is not accompanied by action, is dead.”

“信心若沒有行為就是死的。”

[James 雅各書 2:17]

Call to Worship 宣召

Songs of Worship 詩歌敬拜:

“He is Exulted” 祂是至高者

“Holy Forever” 永遠的聖潔

“Yet Not I But Through Christ In Me” 不是我，乃是基督我裏面活著

Offering 奉獻

Offering Song 奉獻詩歌: “A Christian's Daily Prayer” 信徒日禱

Family News 家事報告

Children's Moment 兒童時刻- Nursery is opened at the 2nd service 育嬰室在第二堂崇拜時開放

Pastoral Prayer 禱告

Scripture Reading 讀經: Matthew 馬太福音 21:28-32

Sermon 證道: “The Parable of the Two Sons”- Pastor Doug Green

Hymn of Response 回應詩歌: Hymn# 259 “Breathe On Me Breath Of God” 願主向我吹氣

Benediction 祝禱

Phillips Mission Group 姊妹小組

Please join us in the Fireside Room on

Nov. 17, 2025 at 11:00AM.

Celebrate the miracle of Christ's birth,
hear updates from our CBM partners in
mission, singing, a devotional, prayer,
conversation, and lunch together.

All women are welcome.

A complimentary lunch will be served.

Please bring a \$5.00 donation for our mission fund.

Please sign up today in the gym after both services.

For further information please contact
Pauline Morris or Alison Fraser.



Fall Business Meeting

秋季事務會議

Our Fall church meeting will be held **today** immediately after the 2nd service in the gym. Please stay to hear more about Trinity and God's vision for the future.

秋季事務會議今天在緊接著第二堂崇拜後在體育室舉行。請留步
一起來聽對未來教會
和神的異象。



THIS WEEK 本週活動

SUNDAY

- Basketball 1:15-3:15pm 籃球
- Volleyball 3:15-5:45pm 排球

MONDAY

- Phillips Group 11am
- Sports Fellowship 6pm

TUESDAY

- Mandarin Alpha Parenting 12:15pm
普通話親子課程

WEDNESDAY

- Pickleball 5pm 匹克球

FRIDAY

- Acts 2:42 - Groups for kids, youth, and adults
Dinner for these at 6pm (晚餐6點)
青少年、啟發、華語門訓

SATURDAY

- Women's World Day of Prayer 1pm
- New Life Fellowship (online) 7pm
新生命團契 (線上)

For detailed information, please visit
our website or contact the church office.

詳情請見教會網站或聯絡教會辦公室。

Memory Verse

Romans 羅馬書 8:15-16(NLT)

"You have not received a spirit that makes you fearful slaves. Instead, you received God's Spirit when he adopted you as his own children. Now we call him, 'Abba, Father.' For his Spirit joins with our spirit to affirm that we are God's children."

"你們所受的不是奴僕的心、仍舊害怕、所受的乃是兒子的心、因此我們呼叫阿爸、父。聖靈與我們的心同證我們是 神的兒女。"

Canadian Baptist Ministry Update 加拿大浸信聯會事工更新

Please pray for Casa de la Amistad in Bolivia that provides comprehensive care for children and adolescents living in prison with their parents. CBM partners with local churches to offer education, healthy meals, mentorship, healthcare, and safe spaces for these children, as well as counseling for parents to prepare for family reunion after release.

請為玻利維亞的「友誼之家」

禱告，該機構為與父母同在監獄生活的兒童及青少年提供全面照護。加拿大浸信聯會會與當地教會合作，為這些孩子提供教育、健康膳食、導師輔導、醫療保健及安全空間，同時為父母提供輔導，協助他們為出獄後的家庭團聚做好準備。



Trinity Baptist Church Women's World Day of Prayer session

三一浸信會姊妹世界禱告日

- **Date:** Saturday Nov. 25, 2025.
- **Time:** 1:00pm - 3:00pm
- **Place:** Trinity Baptist

Church Fireside Lounge 在交誼廳

Please visit the table today near
the Information Centre.

今天第二堂崇拜後可在體育室報名。



BAPTIST WOMEN'S WORLD
DAY of PRAYER



Christmas Shoeboxes 聖誕鞋盒

Christmas shoeboxes are available in the gym. You may pick up after both services. For details, please contact: Nieves Reyes.

兩堂聚會後可到體育室索取聖誕鞋盒，

詳情請洽 Nieves

收集日: 11/17/2025 -11/23/2025



- **Date:** Saturday Nov. 29, 2025
- **Time:** 10am~ 2pm
- **Place:** Trinity Baptist Church Gym

教會體育室

ESL Volunteers wanted for Winter term

冬季英文班徵求義工

Teachers, teaching assistants and other volunteers are needed on Tuesday and/or Thursday mornings. Please contact Bruce Lam at tbcesl@gmail.com for details."

時間在周二和/或周四，需教師、助教及其他崗位的義工。詳情請上面電郵聯繫Bruce Lam.

GIVING 捐款和十一奉獻



Place your offering in the offering bags during Sunday services.

主日崇拜放在奉獻袋中。



Mail or deliver a cheque to the church office (no cash). 郵寄到教會(勿寄現金)



Auto-deposit e-Transfer at give@tbcvancouver.ca
電子匯款自動轉帳，請用以上電郵



Canada Helps Go to www.canadahelps.org
網上奉獻-請點擊上面網站

CONTACT US 聯繫我們

Pastors 牧師:

Interim Senior Pastor: Doug Green
douggreen@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Lee Boehm
leeboehm@tbcvancouver.ca

Associate Pastor: Doris Kung
doriskung@tbcvancouver.ca

Pastor of Youth & Young Adults:

Silas Kittikundamrongpon
silaskittikundamrongpon@tbcvancouver.ca

Pastor of Children & Families: Chris Chu
chrischu@tbcvancouver.ca

Church Office 教會辦公室:

Email: office@tbcvancouver.ca

Phone: 604.266.6238

www.tbcvancouver.ca

****Please visit our website for more information and photos. 更多消息和活動照片請見教會網站****